

DATA PROJECTOR

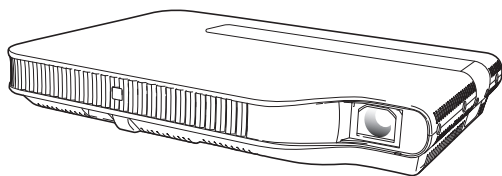
XJ-A130/XJ-A135*

XJ-A140/XJ-A145*

XJ-A230/XJ-A235*

XJ-A240/XJ-A245*

- * USB端子付きモデル
- * USB port models
- * Modelle mit USB-Port
- * Modèles à port USB
- * Modelos con puerto USB
- * Modelli con porta USB
- * Modeller med USB-port
- * 配備USB端口的型號
- * USB 포트 모델



取扱説明書（基本編）

本書はお読みになった後も大切に保管してください。

日本語

User's Guide (Basic Operations)

Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

English

Bedienungsanleitung (Grundbedienung)

Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Deutsch

Mode d'emploi (Opérations de base)

Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Français

Guía del usuario (Operaciones básicas)

Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Español

Guida dell'utilizzatore (Operazioni di base)

Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Italiano

Instruktionshäfte (Grundläggande anvisningar)

Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

Svenska

用戶說明書（基本操作）

請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

中文（繁）

사용설명서 (기본 조작)

만약을 대비하여 사용설명서 등은 소중히 보관해 주십시오.

한국어

Guía del usuario (Operaciones básicas)

Español

- Asegúrese de leer las “Precauciones de seguridad” en la página S-2 y “Precauciones de funcionamiento” en la página S-7 antes de intentar usar este proyector.
- Este manual cubre solamente las operaciones básicas, incluyendo cómo configurar el proyector, cómo conectar una computadora o dispositivo de video al proyector y otras operaciones fundamentales. Para obtener una información más detallada, vea la guía del usuario (Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)) en el CD-ROM suministrado con el proyector.

Contenido

Precauciones de seguridad	S-2	Conexión de un dispositivo de video estándar.....	S-17
Precauciones de funcionamiento	S-7	Encendido del proyector	S-18
Acerca de la lámpara	S-7	Apagado del proyector.....	S-20
Otras precauciones	S-7	Principios básicos del proyector	S-21
Desembalaje	S-9	Selección de la fuente de entrada.....	S-21
Uso del CD-ROM	S-9	Ajuste de la imagen proyectada.....	S-21
Uso del CD-ROM suministrado con los modelos XJ-A130, XJ-A140, XJ-A230 y XJ-A240.....	S-9	Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)	S-22
Uso del CD-ROM suministrado con los modelos XJ-A135, XJ-A145, XJ-A235 y XJ-A245.....	S-10	Uso del menú de configuración	S-23
Guía general	S-11	Mantenimiento por el usuario	S-24
Preparación del control remoto	S-12	Limpieza del proyector	S-24
Preparativos	S-14	Acerca de la lámpara.....	S-24
Configuración del proyector.....	S-14	Solución de problemas	S-24
Precauciones de configuración.....	S-15	Indicadores.....	S-24
Ajuste del ángulo de inclinación del proyector	S-16	Solución de problemas del proyector	S-25
Conexión de una computadora al proyector.....	S-17	Especificaciones	S-28

Español

- DLP es una marca registrada de Texas Instruments Incorporated de los Estados Unidos.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y PowerPoint son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Inc. de los Estados Unidos.
- Adobe y Reader son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.
- XGA es una marca registrada de IBM Corporation de los Estados Unidos.
- ArcSoft y el logotipo de ArcSoft son marcas comerciales o marcas registradas de ArcSoft, Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- Otros nombres de productos y de compañías pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

- El contenido de esta Guía del usuario está sujeto a cambios sin previo aviso.
- Se prohíbe la copia, total o parcial, de este manual. Sólo se permite el uso del presente manual para uso personal. Se prohíbe cualquier otro uso sin el consentimiento de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable por lucro cesante o reclamos de terceros que surjan del uso de este producto o del presente manual.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable por pérdidas comerciales o lucro cesante que se produzcan por una pérdida de datos resultante de una falla de funcionamiento o servicio de mantenimiento de este producto, o cualquier otra razón.
- Las pantallas de muestra exhibidas en este manual son solamente para fines ilustrativos, y pueden no ser exactamente iguales a las pantallas presentadas finalmente por el producto.

Precauciones de seguridad

Muchas gracias por la compra de este producto CASIO. Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad". Después de leer esta Guía del usuario, guárdela en un lugar seguro para futuras consultas.

Acerca de los símbolos de seguridad

En esta guía del usuario y en este producto se utilizan diversas marcas y símbolos para garantizar la seguridad y el uso correcto del producto, y para evitar lesiones personales y daños a la propiedad. A continuación se explican estos símbolos y su significado.

	Peligro	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, crea la posibilidad de muerte o lesiones personales graves.
	Advertencia	Este símbolo indica información que, si se ignora o se aplica incorrectamente, puede provocar crear el riesgo de muerte o lesiones personales graves.
	Precaución	Este símbolo indica información que, si se ignora o aplica incorrectamente, puede crear la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.

Ejemplos de iconos



Un triángulo indica una situación ante la cual debe tomar precauciones. El ejemplo mostrado aquí indica que debe tener cuidado de las descargas eléctricas.



Un círculo con una línea cruzada indica información sobre una acción que no se debe realizar. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que se prohíbe el desarmado.



Un círculo negro indica información sobre una acción que debe realizarse. La acción específica se indica por la figura dentro del círculo. El ejemplo mostrado aquí indica que debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Precauciones durante el uso

Advertencia

● Humo, olor, calor y otras anomalías



En caso de que perciba humo, olores extraños o cualquier otra anomalía, deje de usar el proyector inmediatamente. Si continúa utilizando el proyector en estas condiciones crearía el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Desenchufe el proyector.
2. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Falla de funcionamiento



Deje de usar el proyector inmediatamente si la pantalla aparece anormal o si se produce alguna otra operación anormal, aunque esté utilizando el proyector correctamente. Si continúa utilizando el proyector en estas condiciones crearía el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Apague el proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Cable de alimentación



El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Asegúrese de observar siempre las siguientes precauciones.

- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje que el especificado para el proyector.
- No sobrecargue una toma de corriente con demasiados dispositivos.



Un cable de alimentación dañado crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

Asegúrese de observar siempre las siguientes precauciones.

- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni lo exponga al calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado entre la pared y el estante o mesa en donde está colocado el proyector, y no cubra el cable de alimentación con un cojín ni otros objetos.
- No intente modificar el cable de alimentación, no permita que se dañe ni lo doble excesivamente.
- No tuerza el cable de alimentación ni tire del mismo.



No toque ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. El hacerlo crea el riesgo de descargas eléctricas.

- Cuando utilice este proyector en el país de compra, asegúrese de usar el cable de alimentación suministrado. Siempre que utilice el proyector en otro país, asegúrese de comprar y usar un cable de alimentación que cumpla con el régimen de voltaje de ese país. También asegúrese de estar al corriente de las normas de seguridad que rigen en ese país.

● Agua y materias extrañas



No permita que entre agua en el proyector. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



Nunca coloque sobre el proyector un jarrón u otro recipiente que contenga agua. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.



El agua u otros líquidos o materias extrañas (metales, etc.) que ingresen dentro del proyector crean el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Si llegara a entrar algo dentro del proyector, realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Apague el proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Desarmado y modificación



Nunca intente desarmar el proyector ni modificarlo de ninguna manera. El proyector contiene muchos componentes de alto voltaje que pueden crear el riesgo de descargas eléctricas y quemaduras.

Asegúrese de dejar toda inspección interior, mantenimiento y reparación a su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Caídas e impactos



Si continúa utilizando un proyector dañado debido a caída o maltrato, crearía el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Realice inmediatamente los siguientes pasos.

1. Apague el proyector.
2. Desenchufe el proyector.
3. Comuníquese con su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.

● Descarte por incineración



Nunca intente deshacerse del proyector mediante incineración. El hacerlo puede causar explosión, con el consiguiente riesgo de incendio y lesiones personales.

● Observación de la lente o de las aberturas de ventilación con la lámpara encendida



Nunca mire directamente la lente o las aberturas de ventilación cuando la lámpara está encendida. La luz brillante emitida por el proyector crea el riesgo de dañar sus ojos.

● Bloqueo de las aberturas de ventilación



Nunca permita que se bloqueen las aberturas de entrada o salida de aire. El hacerlo evitará que se disipe el calor interno, con el consiguiente riesgo de incendio y rotura del proyector. Si toca el proyector mientras está caliente correría el riesgo de sufrir quemaduras. Siempre asegúrese de observar las siguientes precauciones.

- Deje un espacio de 30 cm como mínimo entre el proyector y las paredes.
- No coloque el proyector en donde la circulación de aire sea pobre.
- No cubra el proyector con una manta o similar.
- Durante el uso, coloque el proyector sobre una superficie firme y nivelada. Nunca utilice el proyector mientras está colocado sobre una alfombra, manta, toalla, cojín u otra superficie blanda.
- No ponga el proyector vertical sobre uno de sus extremos mientras lo está usando.

Precauciones de seguridad

● Carcasa del proyector



No abra la carcasa del proyector. El hacerlo crea el riesgo de descargas eléctricas.

● Limpieza



Antes de limpiar el proyector, asegúrese de apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No hacerlo crearía el riesgo de descargas eléctricas.

● Salidas de aire

Las salidas de aire estarán muy calientes durante el funcionamiento del proyector. No las toque. Si lo hiciese, podría sufrir quemaduras. Las partes cercanas a las salidas de aire también se calientan considerablemente. No coloque objetos hechos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. El hacerlo crea el riesgo de deformación y decoloración del objeto.

● Cubierta de la lente

Asegúrese de retirar la cubierta de la lente antes de encender el proyector. No utilice nunca el proyector con la cubierta de la lente instalada.

● Emplazamiento

No coloque el proyector en ninguno de los siguientes tipos de emplazamientos. El hacerlo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

- Cerca de un lugar sujeto a fuertes vibraciones.
- Lugares expuestos a alta humedad o gran cantidad de polvo.
- Cerca de una cocina u otros lugares expuestos a humos de aceite.
- Cerca de una estufa, una alfombra eléctrica, o en un lugar expuesto a la luz directa del sol.
- Lugares sujetos a temperaturas extremas (la gama de temperaturas de funcionamiento es de 5°C a 35°C).

● Objetos pesados

Nunca coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba sobre el proyector. El hacerlo crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas.

● Agua

No ubique el proyector en un baño ni en cualquier lugar en donde pueda ser salpicado por el agua.

● Emplazamiento inestable



Nunca coloque el proyector sobre una superficie inestable o sobre un estante alto. El hacerlo implica el riesgo de caída, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

● Uso del proyector sobre una mesilla de ruedas

Siempre que utilice el proyector sobre una mesilla de ruedas, asegúrese de bloquear las ruedas cuando no esté moviendo la base.

● Relámpagos

Durante una tormenta con relámpagos, no toque el enchufe del cable de alimentación del proyector.

● Control remoto



No intente desarmar el control remoto ni modificarlo de ninguna manera. El hacerlo implica el riesgo de descargas eléctricas, quemaduras y otras lesiones personales. Asegúrese de dejar toda inspección interior, mantenimiento y reparación a su distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO.



No permita que el control remoto se moje. El agua crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

● Ondas de radio emitidas por el adaptador inalámbrico (suministrado con o incorporado a algunos modelos de proyector)



Nunca utilice este producto dentro de un avión o instalación médica, o en cualquier otro sitio donde está prohibido el uso de tales dispositivos. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de equipos electrónicos y médicos y provocar accidentes.



No utilice este producto cerca de instrumentos de alta precisión o dispositivos electrónicos que manejen señales de radio débiles. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de tales equipos y provocar accidentes.

- Si tiene colocado un marcapasos u otro dispositivo médico electrónico, asegúrese de consultar con su médico o el fabricante del dispositivo antes de utilizar este producto.



Precaución

● Cable de alimentación



El uso inadecuado del cable de alimentación crea el riesgo de incendio y descargas eléctricas. Siempre asegúrese de observar las siguientes precauciones.

- No ubique el cable de alimentación cerca de una estufa.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación, sosténgalo siempre por la clavija y no tire del cable.

- Inserte completamente el enchufe en la toma de corriente.
- Después de usar el proyector, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Desenchufe el proyector de la toma de corriente si no se propone utilizarlo durante períodos prolongados de tiempo.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el cable de alimentación y utilice un paño seco o una aspiradora para eliminar el polvo acumulado alrededor de los conectores del enchufe de alimentación.
- Nunca utilice detergente para limpiar el cable de alimentación, especialmente la clavija de alimentación y la toma.
- Antes de trasladar el proyector, asegúrese de apagarlo y de desenchufarlo de la toma de corriente.

● Respaldo de datos importantes



Asegúrese de mantener registros escritos separados de todos los datos almacenados en la memoria del proyector. Los datos de la memoria pueden perderse debido a fallas de funcionamiento, mantenimiento, etc.

● Efecto de la lente

No ponga un acuario ni ningún otro objeto que pueda producir un efecto de lente delante del proyector, mientras la lámpara está encendida. Tales objetos pueden crear riesgo de incendio.

● Lente

Nunca toque la lente con su mano.

● Adaptador inalámbrico (suministrado con o incorporado a algunos modelos de proyector)



Mantenga el adaptador inalámbrico fuera del alcance de los niños pequeños. La ingestión accidental del adaptador inalámbrico puede interferir con la respiración normal y provocar una situación de riesgo de vida.

Precauciones sobre la pila



Advertencia

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.



- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.
- No exponga las pilas al calor ni las arroje al fuego.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle pilas de tipos diferentes.
- No trate de cargar las pilas.
- Tenga la precaución de colocar las pilas orientadas correctamente.



Precaución

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y manchen el área circundante de las mismas o que exploten, creando el riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar la siguiente precaución.



- Utilice solamente el tipo de pilas especificado para el control remoto.

● Pilas agotadas

Asegúrese de retirar las pilas del control remoto tan pronto como sea posible ya que pueden agotarse.



- Asegúrese de retirar las pilas del control remoto si tiene pensado no usarlo durante un largo período de tiempo.

● Descarte de las pilas

Asegúrese de que descarta las pilas usadas de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes en su localidad.

Precauciones de seguridad

Cubierta de la lente



Advertencia



La cubierta de la lente de este proyector de datos utiliza una fijación magnética. Por ello, no debe utilizarse cerca de ninguna persona que tenga un marcapasos u otro tipo de dispositivo médico eléctrico. Si surgiera algún problema, aleje la cubierta de la lente de la persona que tiene el problema y consulte a un médico.



Precaución



Mantenga la cubierta lejos de discos flexibles, tarjetas magnéticas, cintas magnéticas, tarjetas de prepago, cheques o cualquier otro medio que utilice grabación magnética. La cubierta de la lente puede dañar los datos registrados en un medio magnético.

Otros



Precaución

La acumulación de polvo dentro del proyector durante periodos de tiempo prolongados sin limpiar, crea el riesgo de incendio y averías. Póngase en contacto con su distribuidor original o con el centro de servicio autorizado CASIO una vez al año para que le limpien el interior del proyector. Tenga en cuenta que la limpieza se efectúa a cobro.

Precauciones de funcionamiento

Acerca de la lámpara

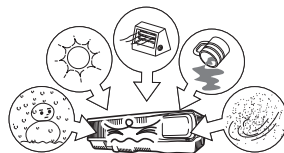
- La lámpara del proyector utiliza fuente de luz láser y LED.
- La vida útil de la lámpara que suministra luz es de aproximadamente 20.000 horas. La vida útil real dependerá de las condiciones de uso, los ajustes del menú de configuración y las diferencias entre cada una de las lámparas.
- La lámpara está garantizada por el período indicado en el certificado de garantía o por 6.000 horas, lo que ocurra primero.
- Si la luz no se enciende o existe una caída notable de su brillo significa que su vida útil está por terminarse. Comuníquese con el distribuidor original o centro de servicio autorizado CASIO para obtener un repuesto.

Otras precauciones

El proyector está fabricado con componentes de precisión. La negligencia en la observación de las siguientes precauciones puede impedir el correcto almacenamiento de los datos y puede provocar el mal funcionamiento del producto.

● Nunca utilice ni guarde el proyector en los siguientes lugares. Hacerlo creará el riesgo de mal funcionamiento y daños al proyector.

- Lugares sujetos a cargas electrostáticas
- Lugares sujetos a temperaturas extremas
- Lugares donde existe humedad extrema
- Lugares sujetos a cambios bruscos de temperatura
- Lugares donde exista demasiado polvo
- Superficies tambaleantes, inclinadas o inestables
- Lugares donde corra el riesgo de mojarse



● Evite utilizar el proyector en las siguientes condiciones. Tales condiciones pueden provocar riesgo de mal funcionamiento o daños al proyector.

- Evite los lugares sujetos a temperaturas extremas (la gama de temperaturas de funcionamiento es de 5°C a 35°C).
- Nunca coloque objetos pesados encima del proyector ni se suba sobre el proyector.
- Nunca introduzca objetos extraños ni permita que los mismos caigan dentro del proyector.
- Nunca coloque sobre el proyector un jarrón u otro recipiente que contenga agua.



● No deje una pila agotada dentro del control remoto durante un tiempo prolongado.

Una pila agotada puede originar fugas, lo cual provocaría a su vez fallas de funcionamiento y daños al control remoto.

● Limpie con un paño suave y seco.

Cuando se encuentre muy sucio, utilice un paño suave que haya sido humedecido en una solución débil de agua y un detergente neutro medio. Exprima quitando todo exceso de agua del paño antes de limpiar. No utilice diluyentes, bencina ni ningún otro agente volátil para limpiar el proyector. Haciéndolo puede quitar las marcaciones y tintura de la caja.

● Puntos faltantes de la pantalla

Aunque este proyector ha sido fabricado con la más avanzada tecnología digital disponible en la actualidad, pueden haber algunos puntos faltantes en la pantalla. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

Precauciones de funcionamiento

● No exponga el proyector a un impacto fuerte mientras está proyectando.

Si el proyector recibe accidentalmente un impacto fuerte, la imagen proyectada quedará momentáneamente en blanco. La imagen volverá a aparecer después de algún tiempo, pero el color puede ser incorrecto o puede estar acompañada por un mensaje de error.

Si la imagen proyectada es de un color incorrecto, vuelva a seleccionar la fuente de entrada actual. Si esto no corrige el color de la imagen proyectada, utilice el procedimiento descrito en “Para apagar el proyector” en la página S-20 para apagar y volver a encender el proyector.

Si la imagen reaparece con un mensaje de error, corrija el problema de acuerdo con las explicaciones del indicador en “Indicadores de error y mensajes de advertencia” en la Guía del usuario incluida en el CD-ROM suministrado con el proyector.

● Corrección trapezoidal y calidad de imagen

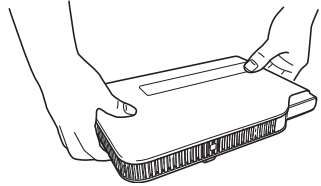
La corrección trapezoidal hace que la imagen se comprima antes de ser proyectada. Esto puede generar distorsión o una pérdida en la calidad de la imagen. Si esto llega a suceder, cambie la orientación del proyector y/o pantalla de manera que quede en lo posible como en la ilustración de la parte titulada “Configuración del proyector” en la página S-14.

Si la calidad de imagen es la mayor prioridad, desactive la corrección trapezoidal automática y coloque el proyector de forma que apunte en línea recta a la pantalla.

- Aunque el proyector se encuentre dentro del período de garantía, se le cobrarán las reparaciones que resulten del uso continuo del proyector durante períodos prolongados (como 24 horas), de una configuración indebida o de la falta de observación de las “Precauciones de configuración” de la página S-15 de este manual.

● Precauciones sobre la manipulación del proyector después del uso

Las aberturas de ventilación del proyector y sus partes adyacentes se calientan considerablemente durante el funcionamiento y estarán todavía calientes inmediatamente después de apagar el proyector. Por tal motivo, si necesita mover el proyector, siempre sosténgalo por sus laterales, tal como se muestra en la ilustración.

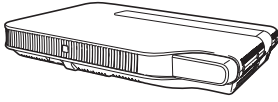


● Cómo guardar el proyector en el maletín de transporte

Asegúrese de que el proyector se haya enfriado antes de guardarlo en el maletín de transporte.

Desembalaje

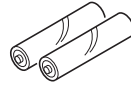
Al desembalar el proyector, compruebe que no falta ninguno de los elementos listados a continuación.



PROYECTOR DE DATOS



Control remoto
(YT-100)



Pilas de prueba
(Tamaño AAA x 2)



Cable de alimentación de CA



Cable AV especial



Cable Mini D-Sub

- Maletín de transporte (proyector y cables)
- CD-ROM
- Guía del usuario (Operaciones básicas)
- Hoja "Lea esto primero"
- Garantía
- Adaptador inalámbrico (suministrado con o incorporado a los modelos equipados con puertos USB solamente).

Uso del CD-ROM

Lo que se debe hacer para usar el CD-ROM suministrado con el proyector depende del modelo de proyector.

Uso del CD-ROM suministrado con los modelos XJ-A130, XJ-A140, XJ-A230 y XJ-A240

El CD-ROM suministrado con el proyector contiene un archivo PDF "Guía del usuario" con explicaciones detalladas acerca de las operaciones del proyector. Para poder leer la Guía del Usuario, necesita tener Adobe® Reader® instalado en su computadora.

Para leer los contenidos de la Guía del usuario

1. Coloque el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de su computadora.
2. Navegue hasta el CD-ROM, y abra la carpeta "User's Guide".
3. Haga doble clic en "UsersGuide_Spanish.pdf".
 - Con esto se inicia Adobe Reader y se visualizan los contenidos del manual en cuyo icono hizo clic.
 - En algunos sistemas, la extensión ".pdf" puede no aparecer al final del nombre de archivo.

Uso del CD-ROM suministrado con los modelos XJ-A135, XJ-A145, XJ-A235 y XJ-A245

El CD-ROM contiene un software para cada modelo de proyector y archivos PDF con Guías del usuario. Para poder leer la Guía del Usuario, necesita tener Adobe® Reader® instalado en su computadora.

Para ver los contenidos de una Guía del usuario (PDF)

1. Coloque el CD-ROM suministrado con el proyector en la unidad de CD-ROM de su computadora.
 - Aparecerá automáticamente la pantalla del menú de CD-ROM.
2. En la pantalla de menú, haga clic en el botón [Open Folder] situado a la derecha de "User's Guide".
 - Se abrirá la carpeta "User's Guide".
3. En la carpeta "User's Guide", abra la carpeta "Spanish".
4. Haga doble clic en el nombre del manual que desea ver.
 - En la siguiente tabla se describe el contenido de los manuales.

Nombre del manual	Descripción	Nombre del archivo
Guía del usuario	Contiene información detallada acerca del proyector.	UsersGuide_Spanish.pdf
Guía de funciones USB	Explica las operaciones que se pueden realizar cuando se conecta una memoria USB, una cámara multifuncional CASIO (YC-400, YC-430) o una calculadora gráfica científica al puerto USB en el respaldo del proyector.	USB_Guide_Spanish.pdf
Guía de funciones inalámbricas	Explica las operaciones cuando se establece una conexión LAN inalámbrica entre el proyector y una computadora y se proyecta el contenido de la pantalla de la computadora.	WirelessGuide_Spanish.pdf

- Al hacer doble clic en el nombre del archivo se inicia Adobe Reader y se visualizan los contenidos del manual pertinente.
- En algunos sistemas, la extensión ".pdf" puede no visualizarse al final del nombre de archivo.

Instalación del software

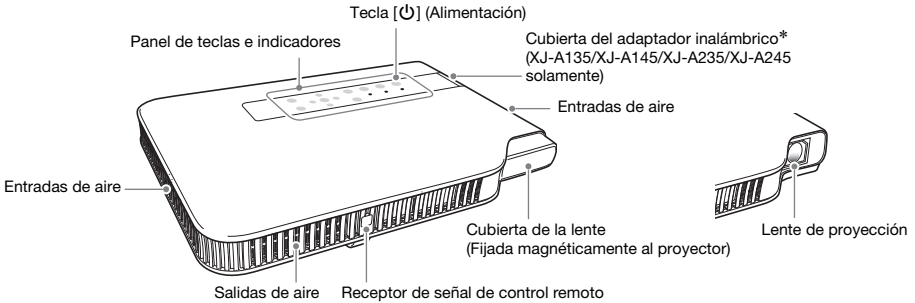
El software descrito en la siguiente tabla se puede instalar desde la pantalla del menú de CD-ROM que aparece al introducir el CD-ROM suministrado con el proyector en la unidad de CD-ROM de su computadora. Si desea conocer detalles sobre la instalación del software, consulte los manuales en la columna "Consulte:" de la tabla.

Nombre del software	Descripción	Consulte:
Wireless Connection 3	Software que permite establecer una conexión inalámbrica entre un proyector y la computadora.	Guía de funciones inalámbricas (WirelessGuide_Spanish.pdf)
EZ-Converter FA	Software que convierte archivos PowerPoint a archivos ECA.	Guía de funciones USB (USB_Guide_Spanish.pdf)
ArcSoft MediaConverter 3 for CASIO Projector	Software para convertir archivos de películas.	
Multi Projection Camera Update Software	Software para actualizar el firmware de la Cámara multifuncional YC-400.	

Guía general

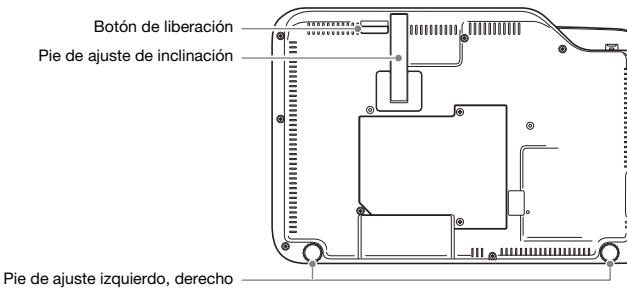
[Parte delantera/superior/izquierda]

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

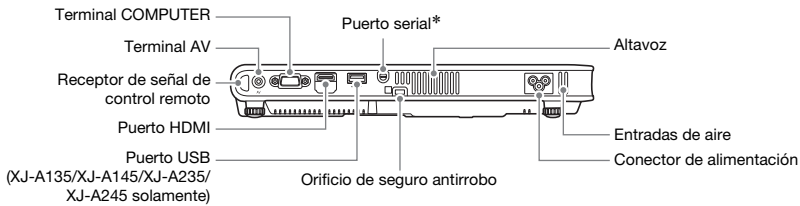


* Este es un puerto de propósito especial ubicado dentro de la cubierta del adaptador inalámbrico para conectar el adaptador inalámbrico YW-3 suministrado. Si desea conocer detalles sobre la conexión y desconexión del adaptador inalámbrico, consulte la "Guía de funciones inalámbricas" en el CD-ROM suministrado con el proyector.

[Parte inferior]



[Parte trasera, terminales]



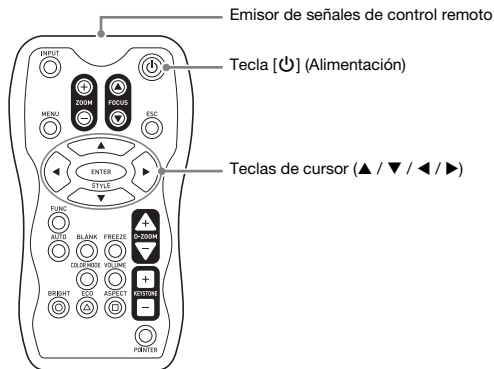
* Este puerto serial se utiliza para conectar un cable especial (YK-5) disponible por separado con el fin de controlar el proyector desde una computadora.

NOTA

- El orificio de seguro antirrobo se provee para la conexión de un cadena antirrobo. Para mayor información, visite el sitio Web Kensington Lock en <http://www.kensington.com/>.

Preparación del control remoto


El control remoto no se entrega con las pilas instaladas. Instale las dos pilas suministradas antes del uso.




Instalación de las pilas del control remoto

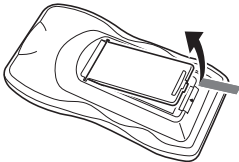
¡Importante!

- Asegúrese de utilizar únicamente pilas alcalinas.

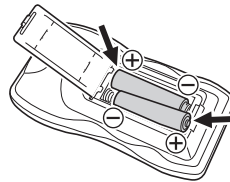
 Precaución	<p>RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA PILA POR UNA DEL TIPO INCORRECTO. DESCARTE LAS PILAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.</p>
---	---

 Precaución	<p>El uso inadecuado de las pilas puede hacerlas explotar, originar fugas o ensuciar las partes adyacentes, con el riesgo de incendio y lesiones personales. Siempre asegúrese de observar las siguientes precauciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tenga la precaución de orientar las pilas correctamente cuando las instale. ● Nunca mezcle pilas nuevas con pilas usadas. ● Nunca mezcle pilas de diferentes tipos. ● Utilice solamente el tipo de pila especificado para usar con el control remoto.
---	--

1. Abra la cubierta del compartimiento de las pilas situada en la parte trasera del control remoto.



2. Instale las dos pilas nuevas en el compartimiento, asegurándose de que sus extremos positivo (+) y negativo (-) queden orientados correctamente.



3. Cierre la cubierta del compartimiento de las pilas situada en la parte trasera del control remoto.

Reemplazo de las pilas del control remoto

Abra la cubierta del compartimiento de las pilas en la parte trasera del control remoto, reemplace las pilas usadas por otras nuevas y cierre la cubierta del compartimiento.

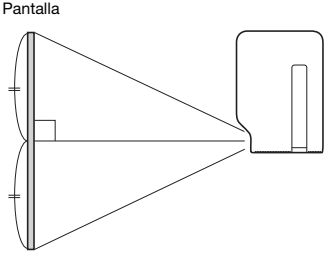
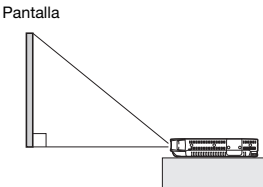
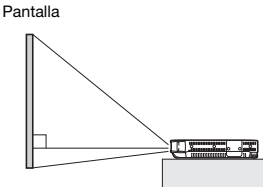
¡Importante!

- Para evitar que se descarguen las pilas, guarde el control remoto de manera tal que sea posible evitar la presión inadvertida de sus botones.

Configuración del proyector

Coloque el proyector sobre un escritorio, mesa o soporte que sea firme y nivelado. Para una ventilación adecuada, asegúrese de dejar un espacio suficiente alrededor de los laterales y la parte trasera del proyector.

- Las ilustraciones siguientes muestran cómo se debe orientar el proyector para una proyección óptima en relación a la pantalla.

Visto desde arriba	Visto desde arriba (XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145)
 <p data-bbox="148 432 208 448">Pantalla</p> <p data-bbox="118 703 458 735">El centro de la lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla.</p>	 <p data-bbox="740 384 799 400">Pantalla</p> <p data-bbox="552 485 738 539">Asegúrese de que el proyector se encuentre en ángulo recto a la pantalla.</p>
	<p data-bbox="605 595 927 635">Visto desde arriba (XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245)</p>  <p data-bbox="740 655 799 671">Pantalla</p> <p data-bbox="552 756 738 826">Posicione el proyector de manera que el lado de la lente quede en el borde de la mesa, etc.</p>

¡Importante!

- Durante el uso, puede colocar el proyector sobre una superficie inclinada hasta un ángulo de 30 grados hacia arriba o abajo. Nunca coloque el proyector sobre una superficie inclinada más de 30 grados, o totalmente inclinada hacia la izquierda o la derecha. Tales condiciones pueden acortar la vida útil de la lámpara y crear el riesgo de un mal funcionamiento.
- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo desde la posición horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual (página S-22) para corregir la imagen.
- Active el ajuste "Ajustes de opción 2 → Gran altitud" en el menú de configuración cuando utilice el proyector a grandes altitudes (1.500 a 3.000 m sobre el nivel del mar), donde el aire es más ligero. Si desea conocer detalles, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

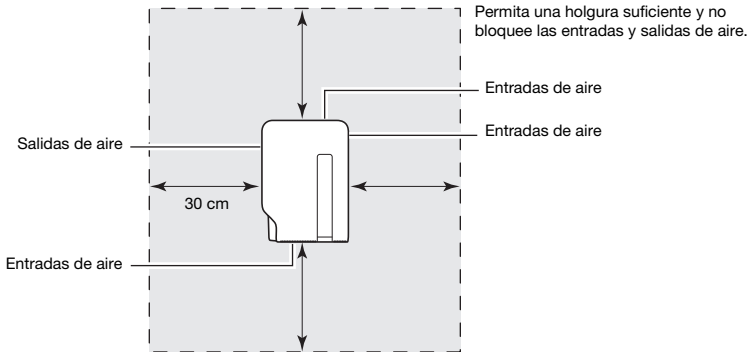
NOTA

- El proyector puede configurarse para la proyección desde la parte trasera de una pantalla. Si desea conocer detalles, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

Precauciones de configuración

Tenga en cuenta que las condiciones de funcionamiento afectan enormemente el rendimiento del proyector. Asegúrese de que el proyector se utilice siempre en los tipos de entornos descritos a continuación.

- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.
- No coloque ningún objeto dentro del área indicada por la línea de trazos en la ilustración siguiente. Mantenga todos los elementos alejados por lo menos 30 cm de las entradas y salidas de aire.



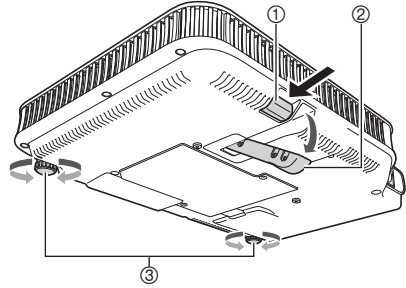
- Los orificios de ventilación se calientan considerablemente mientras se está usando el proyector. No toque nunca los orificios de ventilación con sus manos. Asimismo, las áreas próximas a las salidas de aire también alcanzan altas temperaturas. No coloque objetos hechos de plástico u otros materiales sensibles al calor cerca o debajo del proyector. El hacerlo crea el riesgo de deformación y decoloración del objeto.
- Evite colocar el proyector sobre una superficie que sea inestable o esté sujeta a vibraciones. No coloque el proyector encima de una alfombra, manta, toalla u otro material blando.
- No coloque el proyector en donde pueda quedar expuesto a la luz directa del sol.
- Evite los lugares donde exista mucho polvo y humedad.
- Mantenga el proyector alejado de los altavoces, televisores, radios y otros dispositivos que generen magnetismo, así como también estufas.
- Con el tiempo, el uso del proyector puede producir acumulación de polvo o suciedad alrededor de las entradas de aire del ventilador, lo cual puede provocar a su vez, el mal funcionamiento del proyector. Antes de usar el proyector, siempre compruebe que no haya polvo acumulado en las entradas de aire. Si observa que hay suciedad o polvo acumulado en o alrededor de las entradas de aire, limpie con un paño, etc.
- Cuando posicione el proyector, asegúrese de hacerlo de manera tal que las entradas de aire no queden bloqueadas. Las entradas de aire bloqueadas pueden acortar la vida útil de la lámpara.
- El flujo de aire que sale del equipo acondicionador de aire puede soplar el calor emitido en el área alrededor de la lente del proyector, de forma tal que se formen ondulaciones térmicas en la imagen proyectada. Si esto sucede, ajuste el flujo de aire del equipo acondicionador de aire o mueva el proyector.

Ajuste del ángulo de inclinación del proyector

Puede cambiar el ángulo de inclinación del proyector dentro de un rango de 0 a 20 grados. También puede realizar ajustes finos del ángulo de inclinación hacia la izquierda y derecha, cuando sea necesario.

Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector

1. Levante la parte delantera del proyector y presione el botón de liberación ①.
 - Esto hace que el pie de ajuste de inclinación ② descienda desde la parte inferior del proyector.
 - Asegúrese de presionar el botón de liberación antes de intentar bajar el pie de ajuste de inclinación. Si jala del pie sin presionar el botón de liberación podría dañarlo.
2. Mientras mantiene presionado el botón de liberación, eleve o descienda la parte delantera del proyector hasta que el pie de ajuste de inclinación sea aproximadamente del largo necesario.
3. Suelte del botón de liberación para bloquear el pie de ajuste de inclinación en su posición actual.
4. Utilice el pie de ajuste izquierdo y derecho ③, para realizar un ajuste aun más fino del ángulo de inclinación.
 - Los pies de ajuste derecho e izquierdo son sólo para ajustes más finos. No intente girarlos demasiado. Si los gira demasiado alguno de los pies podría desprenderse. Si ajusta con demasiada fuerza un pie de ajuste, éste podría trabarse.



¡Importante!

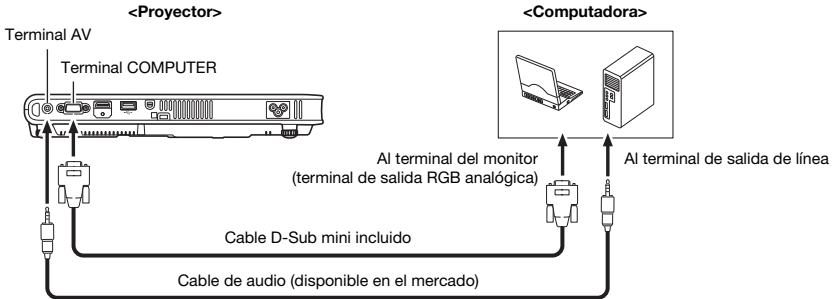
- Para plegar el pie de ajuste de inclinación, mantenga presionado el botón de liberación y deslícelo hacia atrás dentro del proyector. Nunca intente cambiar a la fuerza la posición del pie de ajuste de inclinación sin presionar el botón de liberación.

Conexión de una computadora al proyector

El proyector puede usarse para proyectar una imagen de salida RGB analógica desde una computadora.

¡Importante!

- Siempre apague el proyector y la computadora antes de conectarlos.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen de la computadora a un nivel muy alto.

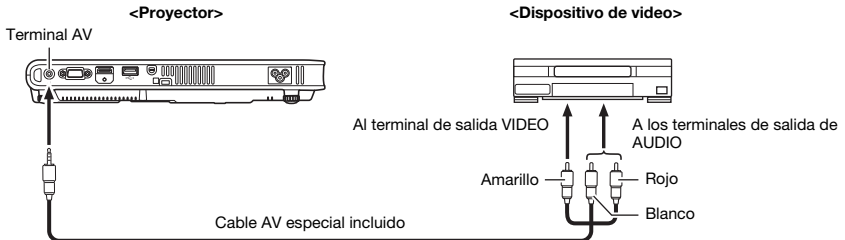


Conexión de un dispositivo de video estándar

El proyector puede usarse para proyectar una imagen desde un deck de video, televisor, cámara de video u otro dispositivo de video.

¡Importante!

- Apague siempre el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.



- Puede usar el cable AV especial incluido para conectar a un terminal de salida VIDEO tipo toma de clavija (RCA). Cuando conecta una cámara de video a otro dispositivo de video con un terminal de salida de video especial, utilice el cable especial que viene con el dispositivo de video. Para los detalles, consulte la documentación suministrada con el dispositivo de video.

NOTA

Si desea conocer detalles sobre los siguientes tipos de conexiones, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

- Proyector y salida de video por componentes del dispositivo de video
- Proyector y salida HDMI del dispositivo de video o computadora

Encendido del proyector

Antes de realizar cualquier operación en esta sección, asegúrese de configurar primero el proyector y conectarlo a un dispositivo de salida.

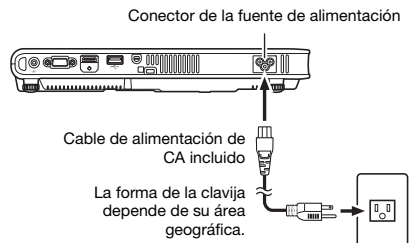
Precauciones sobre el cable de alimentación de CA

- Utilice el cable de alimentación suministrado con el proyector.
- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje que el especificado para el proyector.
- No comparta la fuente de alimentación del proyector con otros dispositivos. Si está usando un cable de extensión, asegúrese de que el régimen de amperios del cable de extensión sea compatible con el valor de consumo de corriente de este proyector.
- No utilice nunca el cable de alimentación mientras está atado al mango.
- No coloque objetos encima del cable de alimentación y no lo pise.
- No tire del cable de alimentación. Cuando desenchufe el cable, tómelo por el enchufe.
- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.
- Si necesita más información acerca de la fuente de alimentación, comuníquese con su distribuidor original o un centro de servicio autorizado CASIO.

Para encender el proyector

1. Utilice el cable de alimentación de CA incluido para enchufar el proyector en un tomacorriente.

- Al enchufar a un tomacorriente, los tres indicadores de la parte superior del proyector se iluminan en color ámbar. Luego de un corto tiempo, los dos indicadores se apagan y solamente el indicador POWER/STANDBY permanece iluminado en color ámbar, indicando que está en espera.
- Tenga en cuenta que el proyector no se encenderá si presiona la tecla [⏻] (Alimentación) mientras los tres indicadores se encuentran iluminados en color ámbar. Espere hasta que el proyector se encuentre en la condición de espera antes de intentar activarlo.



NOTA

- Este producto también está diseñado para sistema de distribución de energía IT con voltaje de fase a fase de 230V.
2. Encienda la computadora o el dispositivo de video que se encuentra conectado al proyector.
 3. Si la lente del proyector está tapada por la cubierta, sáquela.
 4. Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
 - Esto hace que el indicador POWER/STANDBY destelle en verde.
 - En unos segundos, el indicador POWER/STANDBY deja de destellar y permanece iluminado en verde y el proyector comienza a proyectar una imagen desde el dispositivo conectado al mismo.
 - La ventana "Language" (Idioma) será proyectada la primera vez que se enciende el proyector. Para configurar los ajustes del idioma, utilice el procedimiento descrito en "Cómo especificar el idioma de los mensajes en pantalla" en la página S-19.

NOTA

- Si está activado el modo Eco, el indicador LAMP se iluminará en verde al encender el proyector.

Cómo especificar el idioma de los mensajes en pantalla

La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que se enciende el proyector. Utilice el menú de esta pantalla para especificar el idioma en pantalla que desea usar.

1. Utilice las teclas de cursor [▲] y [▼] hasta que el idioma que desea usar quede resaltado.

Language		
Select a language : English	[▲]/[▼]: Scroll	[ENTER]: Apply
Sélectionner une langue : Français	[▲]/[▼]: Faire défiler	[ENTER]: Appliquer
Wählen Sie eine Sprache : Deutsch	[▲]/[▼]: Scrollen	[ENTER]: Anwenden
Seleziona una lingua : Italiano	[▲]/[▼]: Scorrimento	[ENTER]: Applicazione
Seleccionar un idioma : Español	[▲]/[▼]: Desplazar	[ENTER]: Aplicar
Välj ett språk : Svenska	[▲]/[▼]: Fulla	[ENTER]: Tillämpa
选择语言 : 中文(简体字)	[▲]/[▼]: 选择	[ENTER]: 采用
選擇語言 : 中文(繁體字)	[▲]/[▼]: 選擇	[ENTER]: 套用
언어 선택하기 : 한국어	[▲]/[▼]: 스크롤	[ENTER]: 적용
言語を選択してください : 日本語	[▲]/[▼]: 選択	[ENTER]: 決定
[▲]/[▼]: Scroll [ENTER]: Apply		

2. Presione la tecla [ENTER].

Apagado del proyector

Precaución

- El proyector puede permanecer muy caliente durante un tiempo después de apagarlo. Tenga cuidado cuando mueve o toca el proyector después de usarlo. Si desea más información, consulte “Precauciones sobre la manipulación del proyector después del uso” (página S-8).
- Asegúrese de enfriar suficientemente el proyector antes de guardarlo.

Para apagar el proyector

1. Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
 - Esto ocasiona que aparezca el mensaje de confirmación “¿Desea apagar el proyector?” en el centro de la pantalla del proyector.
 - Si no desactiva la alimentación del proyector, el mensaje de confirmación desaparecerá automáticamente luego de unos 10 segundos. El mensaje de confirmación también desaparecerá si presiona la tecla [ESC].
2. Para apagar el proyector, presione de nuevo la tecla [⏻] (Alimentación) en respuesta al mensaje de confirmación.
 - Esto hace que la lámpara del proyector se apague y que se deje de proyectar.
3. Luego de verificar que la luz del indicador POWER/STANDBY ha dejado de destellar en color ámbar y permanece encendida, desenchufe el cable de alimentación CA.
 - Esto hace que el indicador POWER/STANDBY se apague.
4. Tras asegurarse de que el proyector y la computadora o el dispositivo de video conectado se encuentran apagados, desconecte los cables de conexión del proyector y del dispositivo conectado.
5. Cierre la cubierta de la lente.

NOTA

- El cable de alimentación puede desenchufarse del tomacorriente sin presionar previamente la tecla [⏻] (Alimentación) para apagar el proyector (Encendido instantáneo desactivado). Tenga en cuenta que la memoria del zoom se deshabilita si lo apaga mediante el Apagado automático. Si desea conocer detalles sobre la memoria zoom, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.
- El proyector se apaga automáticamente tras un determinado período de inactividad de las teclas y de la señal de entrada (Apagado automático). El tiempo de activación del Apagado automático se puede especificar en el menú de configuración. El ajuste predeterminado inicial es de 10 minutos.

Principios básicos del proyector

Selección de la fuente de entrada

Al encender el proyector inicialmente, se seleccionará la misma fuente de entrada que la seleccionada la última vez que lo apagó. Si desea seleccionar una fuente de entrada diferente, realice los siguientes pasos.

1. Presione la tecla [INPUT].
 - Se visualizará la pantalla de selección de la fuente de entrada.
2. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el nombre de la fuente de entrada que desea seleccionar y, a continuación, presione la tecla [ENTER].
 - El nombre de la fuente de entrada seleccionada aparece en la esquina derecha superior de la pantalla de proyección por algunos segundos.
 - El mensaje “Sin entrada de señal” aparecerá si no se puede seleccionar ninguna señal de entrada.

¡Importante!

● Resolución

Dependiendo del modelo de proyector la resolución de video se fijará en XGA (1024 × 768 píxeles) o WXGA (1280 × 800 píxeles). Las imágenes pueden aparecer borrosas, el texto y otros caracteres pueden ser difíciles de leer o aparecer un patrón muaré cuando la señal procedente de una computadora tenga una resolución de video diferente del proyector. Si esto sucede, intente lo siguiente.

- Cambie el ajuste de resolución de salida de la computadora para que corresponda con la resolución de video del proyector.
Si desea información acerca de la resolución de video de su proyector, consulte el punto “Chip DLP” en “Especificaciones” (página S-28). Consulte la documentación del usuario de la computadora si desea conocer detalles sobre cómo modificar estos ajustes.
- Cambie el ajuste de “Relación de aspecto” a “Real” (aplicable únicamente a los modelos con una resolución de video WXGA).

Con el ajuste “Real”, el proyector proyecta la señal de entrada en tamaño real (1 punto de la fuente de entrada equivale a un punto de píxel de salida del proyector).

Si desea información acerca de cómo configurar el ajuste de Relación de aspecto, consulte “Cambio de la relación de aspecto de la imagen proyectada” en la Guía del usuario del CD-ROM suministrado con el proyector.

Ajuste de la imagen proyectada

Para ajustar el tamaño de la imagen proyectada

Mantenga presionada la tecla [ZOOM +] para ampliar el tamaño de la imagen o la tecla [ZOOM -] para disminuirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [➤] o [↖] para aumentar el tamaño de la imagen, o presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [➤] o [↘] para reducirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

Para ajustar el enfoque de la imagen

Mantenga presionada la tecla [FOCUS ▲] o [FOCUS ▼]. Libere la tecla cuando el enfoque esté como lo desea.

Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [FOCUS] y luego mantenga presionada la tecla [➤] ([↘]) o [➤] ([↖]) para enfocar. Libere la tecla cuando obtenga el enfoque deseado.

Ajuste automático de una imagen RGB

El proyector ajusta automáticamente la posición vertical y horizontal, frecuencia y fase siempre que se empiece a proyectar una señal RGB (tras la selección de una fuente de entrada, encendido del proyector, etc.). También se puede ejecutar una operación de ajuste automático presionando la tecla [AUTO] cuando la fuente de entrada es RGB.

NOTA

- Cuando desee deshabilitar el ajuste automático y mantener los ajustes manuales, puede seleccionar “Desact.” en “Ajustes de opción 1 → Ajuste automático” en el menú de configuración.
- La imagen proyectada puede distorsionarse mientras se está realizando una operación de ajuste automático.
- Si la imagen no es nítida luego de la operación de ajuste automático, puede usar el menú para ajustar los elementos manualmente.

Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)

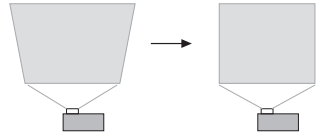
Cuando el proyector se encuentra inclinado formando un ángulo con la pantalla de proyección, la imagen proyectada puede tener longitudes diferentes en los bordes superior e inferior. Este fenómeno es lo que se conoce como “efecto Keystone”. Este proyector viene con funciones para una corrección automática o manual del efecto keystone, lo cual proporciona una imagen proyectada regularmente formada.

¡importante!

- La corrección trapezoidal puede ocasionar que la imagen corregida sea más pequeña que la imagen original (sin corregir), o que aparezca distorsionada. Si la imagen proyectada es difícil de ver, trate de mover la pantalla y/o proyector de manera que queden orientados como en la configuración mostrada en “Configuración del proyector” en la página S-14.
- El proyector no realiza la corrección trapezoidal horizontal. El centro de la lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla (página S-14).

Corrección automática de distorsión trapezoidal

Cuando se selecciona “Act.” para “Ajustes de opción 1 → Corrección trapez. auto” en el menú de configuración, el proyector detectará la orientación vertical del objeto de la imagen y ajustará su forma automáticamente de manera que aparezca como un rectángulo. El mensaje “Distorsión trapezoidal automática corregida” aparece en el centro de la imagen proyectada cuando el proyector realiza la corrección de distorsión trapezoidal automática.



- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo con respecto a la horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual para corregir la imagen.

NOTA

- La corrección de distorsión trapezoidal automática se realiza detectando el ángulo de inclinación del proyector. Esto significa que la superficie sobre la que está proyectando necesita estar de forma vertical. Si la superficie sobre la que está proyectando no está vertical, utilice la corrección de distorsión trapezoidal manual para corregir la imagen.

Para usar la corrección manual de distorsión trapezoidal

1. Presione la tecla [KEYSTONE +] o [KEYSTONE -].
 - Esto hace que la pantalla de corrección de distorsión trapezoidal aparezca sobre la imagen proyectada.
2. Utilice las teclas [KEYSTONE +] y [KEYSTONE -] para corregir la distorsión trapezoidal.
 - Es posible corregir la distorsión trapezoidal dentro de $\pm 30^\circ$.
3. Para cerrar la pantalla de configuración, presione la tecla [ESC].

Uso del menú de configuración

Si presiona la tecla [MENU] mientras se proyecta una imagen, se visualizará el menú de configuración sobre la imagen proyectada. El menú de configuración puede usarse para configurar diversos ajustes diferentes del proyector. Utilice las teclas de cursor [▲]/[▼]/[◀]/[▶] y la tecla [ENTER] para seleccionar y configurar los ajustes.

- Para obtener una información más detallada, vea la Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf) en el CD-ROM suministrado con el proyector.
- Si el proyector está equipado con un puerto USB, consulte la documentación del usuario en el CD-ROM suministrado con el mismo para obtener información acerca del elemento del menú principal "USB" (Guía de funciones USB) y el elemento del menú principal "Inalámbrico" (Guía de funciones inalámbricas).

Lista del menú de configuración

Menú principal	Menú secundario
Ajuste de imagen 1	Brillo
	Contraste
	Nitidez
	Saturación
	Tinte
	Modo de color
	Balance de color
	Modo Eco Desact.
	Restaurar ajustes por omisión del menú
	Ajuste de imagen 2
Posición horizontal	
Frecuencia	
Fase	
Restaurar ajustes por omisión del menú	
Ajuste de volumen	Volumen
	Restaurar ajustes por omisión del menú
Ajustes de pantalla	Corrección trapezoidal
	Relación de aspecto
	Modo de proyección
	Montaje de techo
	Pantalla inicial
	Pantalla sin señal
	Pantalla en blanco
	Restaurar ajustes por omisión del menú
Ajustes de entrada	Terminal COMPUTER
	Señal de video
	Indicador nomb. señal
	Restaurar ajustes por omisión del menú

Menú principal	Menú secundario	
Ajustes de opción 1	Corrección trapez. auto	
	Ajuste automático	
	Modo Eco	
	Apagado automático	
	Contraseña activación	
	Encendido instantáneo	
	Idioma	
	Restaurar ajustes por omisión del menú	
	Ajustes de opción 2	Memoria de zoom
		Puntero
Plug and Play (sólo modelos con puerto USB)		
Salida de Audio USB (sólo modelos con puerto USB)		
Salida de Audio HDMI		
Gran altitud		
Restaurar ajustes por omisión del menú		
USB (sólo modelos con puerto USB)		
Inalámbrico (sólo modelos con puerto USB)		
Inform. de operación	Señal de entrada	
	Nombre de señal	
	Resolución	
	Frecuencia horizontal	
	Frecuencia vertical	
	Señal de exploración	
	Tiempo de lámpara	
	Todo a ajustes inic.	Tiempo operac. unidad
Todo a ajustes inic.		

Mantenimiento por el usuario

Limpieza del proyector

Limpie periódicamente el exterior del proyector, la lente y las entradas y salidas de aire sobre una base regular.

Limpieza de las entradas y salidas de aire

El polvo y la suciedad tienden a acumularse alrededor de las entradas de aire. Por este motivo, deberá limpiar periódicamente la suciedad y el polvo con una aspiradora.

¡Importante!

- Si continúa utilizando el proyector después de que se haya acumulado polvo alrededor de las entradas de aire, puede causar el sobrecalentamiento de los componentes internos y ocasionar una falla de funcionamiento.
- Ciertas condiciones de operación también pueden hacer que se acumule polvo y suciedad alrededor de las salidas de aire en la parte delantera del proyector. Si así sucede, utilice el mismo procedimiento que el descrito anteriormente para limpiar las salidas de aire.

Acerca de la lámpara

Cuando la lámpara de la fuente de luz deje de funcionar, póngase en contacto con su distribuidor original o con el centro de servicio autorizado CASIO para que se la reemplacen.

Solución de problemas

Indicadores

Los indicadores le mantienen informado sobre el estado actual de funcionamiento del proyector. A continuación se muestra cómo aparecen los indicadores en condiciones normales de funcionamiento.

Cuando este indicador:	Está:	Significa que:
POWER :	Ámbar estable	Recién acaba de enchufar el cable de alimentación de CA en el tomacorriente. Espere hasta que el proyector ingrese en espera (véase debajo) antes de intentar encenderlo.
TEMP :	Ámbar estable	
LAMP :	Ámbar estable	
POWER :	Ámbar estable	Estado de espera: El cable de alimentación de CA está enchufado y el proyector está en espera.
POWER :	Verde destellando	El proyector se está calentando tras el encendido.
POWER :	Verde estable	El proyector está encendido y en espera para ser usado.
POWER :	Ámbar destellando	El proyector está realizando un proceso interno de apagado.
LAMP :	Verde estable	El modo Eco del proyector está activado.

- Cuando aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de proyección, o cuando se encienden o parpadean los indicadores POWER, TEMP, y LAMP siguiendo un patrón distinto al indicado más arriba, significa que ha ocurrido un error en el proyector. Si desea conocer detalles sobre los indicadores y mensajes de advertencia, consulte la Guía del usuario en el CD-ROM suministrado con el proyector.

Solución de problemas del proyector

Siempre que experimente cualquier problema con el proyector, verifique los siguientes puntos.

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El proyector no se enciende cuando presiono la tecla [⏻] (Alimentación).	Si el indicador POWER/STANDBY no está iluminado, el cable de alimentación de CA podría no estar correctamente conectado. → Compruebe que el cable de alimentación de CA esté correctamente conectado al proyector y al tomacorriente (consulte “Encendido del proyector”).	página S-18
	Si el indicador TEMP o LAMP permanece destellando o iluminado, significa que ha ocurrido un error. → Consulte “Indicadores de error y mensajes de advertencia”.	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
El proyector no proyecta ninguna imagen del dispositivo conectado.	Puede que la computadora o dispositivo de video conectado no esté encendido, o que no esté generando una señal de video. → Asegúrese de que la computadora o dispositivo de video conectado esté encendido, y realice la operación requerida para generar una señal de video.	—
	La fuente de entrada correcta no está seleccionada en el proyector. → En el proyector, seleccione la fuente de entrada que corresponda con el dispositivo cuya imagen está intentado proyectar (consulte “Selección de la fuente de entrada”).	página S-21
El proyector no proyecta correctamente la imagen del dispositivo de video conectado.	Las imágenes pueden no proyectarse correctamente cuando el terminal de salida de componente de un dispositivo de video está conectado al terminal COMPUTER del proyector. → Intente usar el terminal AV del proyector (consulte “Conexión de un dispositivo de video estándar”).	página S-17
Cuando se selecciona RGB/Componente como fuente de entrada, el color de la imagen proyectada o la imagen propiamente dicha está anormal.	Podría estar seleccionada una opción incorrecta (“Componente” o “RGB”) para la configuración “Ajustes de entrada → Terminal COMPUTER” en el menú de configuración. La imagen no será proyectada correctamente si se selecciona “Componente” mientras el terminal COMPUTER del proyector está conectado al terminal de salida RGB de una computadora, o si se selecciona “RGB” mientras el terminal COMPUTER del proyector está conectado al terminal de salida del video de un dispositivo de video. → Utilice el menú de configuración para cambiar la configuración “Ajustes de entrada → Terminal COMPUTER” a “Auto” para corregir el problema.	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)

Solución de problemas

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
No puedo entender los mensajes ni los menús porque están en un idioma incorrecto.	<p>Realice la siguiente operación y seleccione el idioma que desea.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración. 2. Presione [▼] cinco veces y luego presione la tecla [ENTER]. 3. Visualice el menú de selección de idioma. <ul style="list-style-type: none"> ● Si la señal de entrada es RGB, presione [▼] seis veces y, a continuación, presione la tecla [ENTER]. ● Si la señal de entrada no es RGB, presione [▼] cinco veces y, a continuación, presione la tecla [ENTER]. 4. Utilice las teclas [▼] y [▲] para mover el resalte al idioma que desea seleccionar, y luego presione la tecla [ENTER]. 5. Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración. 	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
No se escucha ningún sonido del proyector después de conectarlo a otro dispositivo.	<p>El volumen del proyector puede estar ajustado a un nivel muy bajo o enmudecido.</p> <p>→ Presione la tecla [VOLUME] del control remoto y ajuste el nivel de volumen mediante [▶] y [◀].</p>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
	<p>El volumen del dispositivo conectado a la computadora puede estar ajustado a un nivel muy bajo, o el otro dispositivo no está emitiendo audio.</p> <p>→ Ajuste el nivel de volumen del dispositivo conectado.</p>	Documentación del usuario del dispositivo
	<p>La salida de audio del dispositivo conectado no está correctamente conectada al terminal AV del proyector.</p> <p>→ Consulte uno de los siguientes puntos (dependiendo del dispositivo conectado) para comprobar la conexión.</p> <p>“Conexión de una computadora al proyector”</p> <p>“Conexión de un dispositivo de video estándar”</p> <p>“Conexión a un dispositivo de salida de video por componentes”</p>	<p>página S-17</p> <p>página S-17</p> <p>Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)</p>
El color de la imagen proyectada es extraño.	<p>Cuando la salida HDMI del dispositivo de video o computadora esté conectada al puerto HDMI del proyector, se podrá seleccionar “Línea” para el ajuste “Ajustes de opción 2 → Salida de Audio HDMI” en el menú de configuración.</p> <p>→ Cambie el ajuste “Salida de Audio HDMI” en el menú de configuración a “Altavoz”.</p>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
	<p>La señal de entrada no corresponde con los ajustes del proyector. Intente hacer lo siguiente.</p> <p>→ Utilice la tecla [BRIGHT] para ajustar el brillo de la imagen.</p> <p>→ Utilice la tecla [COLOR MODE] para cambiar el modo de color.</p> <p>→ En el menú de configuración, ajuste el balance de color mediante “Ajuste de imagen 1 → Balance de color”.</p>	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)

Problema	Causa y acción recomendada	Vea
El texto de la imagen proyectada aparece dañado.	La imagen puede estar desenfocada. → En el control remoto, utilice las teclas [FOCUS ▲] y [FOCUS ▼] para ajustar el enfoque de la imagen.	página S-21
	Si el texto aparece dañado aunque la imagen esté enfocada y la fuente de entrada sea RGB, el ajuste de frecuencia y/o fase del proyector podría no ser compatible con la señal de entrada. → Presione la tecla [AUTO] para ejecutar una operación de ajuste automático. Si esto no consigue corregir el problema, utilice el menú de configuración para ajustar manualmente “Ajuste de imagen 2 → Frecuencia” y “Ajuste de imagen 2 → Fase”.	página S-22 Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
	Si la fuente de entrada es una videocámara o una cámara de documentos, asegúrese de que no haya ningún problema con el dispositivo de la fuente de entrada.	Documentación del usuario del dispositivo
El mensaje “Ingrese la contraseña.” aparece y no es posible realizar más operaciones.	Se ha activado la configuración “Ajustes de opción 1 → Contraseña activación” en el menú de configuración, y el proyector está protegido mediante contraseña. → Ingrese la contraseña correcta, y luego presione la tecla [ENTER].	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
El control remoto no funciona.	Las pilas del control remoto pueden estar agotadas. → Reemplace las pilas (vea “Reemplazo de las pilas del control remoto”).	página S-13
	El control remoto puede estar muy alejado del proyector. → Asegúrese de que el control remoto esté dentro del rango de alcance admisible.	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
El indicador TEMP o LAMP está destellando o iluminado.	→ Consulte “Indicadores de error y mensajes de advertencia”.	Guía del usuario (UsersGuide_Spanish.pdf)
La lámpara no se enciende.	La lámpara puede estar defectuosa. → Comuníquese con su distribuidor original o un centro de servicio autorizado CASIO para el reemplazo.	

¡importante!

- **Realice los siguientes pasos para restablecer el funcionamiento normal del proyector.**
 1. **Desenchufe el cable de alimentación de CA y espere por lo menos 10 minutos.**
 2. **Conecte otra vez el cable de alimentación y vuelva a encender el proyector.**
- **Si la operación normal no se reanuda después de realizar los pasos anteriores, lleve el proyector a su distribuidor o un centro de servicio autorizado CASIO.**

Especificaciones

Nombre del modelo	XJ-A130	XJ-A135	XJ-A230	XJ-A235	XJ-A140	XJ-A145	XJ-A240	XJ-A245
Brillo (ANSI Lúmenes) *1	2000				2500			
Sistema de proyección	DLP							
Chip DLP	Tamaño: 0,55 pulgadas, Número de píxeles: XGA (1024 × 768)		Tamaño: 0,65 pulgadas, Número de píxeles: WXGA (1280 × 800)		Tamaño: 0,55 pulgadas, Número de píxeles: XGA (1024 × 768)		Tamaño: 0,65 pulgadas, Número de píxeles: WXGA (1280 × 800)	
Lente de proyección	Zoom óptico 2X, foco eléctrico							
Fuente de luz	Láser y LED							
Terminal COMPUTER	RGB mini D-Sub 15 contactos × 1 (También se usa como terminal de entrada de señal de componente)							
Terminal AV	Entrada/salida de audio (estéreo) y entrada de video, mini conector de 3,5φ × 1							
Puerto HDMI	Puerto HDMI TIPO A × 1							
Puerto USB TIPO A	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí
Puerto serial	Para el control RS-232C, terminal especial × 1							
Adaptador LAN inalámbrico	*2	*3	*2	*3	*2	*3	*2	*3
Entorno de funcionamiento	Temperatura de funcionamiento: 5 a 35 °C Humedad de funcionamiento: 20 a 80 % (sin condensación) Altitud de funcionamiento: 0 a 3.000 metros sobre el nivel del mar							
Requisitos de	alimentación 100-240 V CA, 50/60 Hz, 3,3 A-1,4 A							
Dimensiones aproximadas	297 (An) × 210 (Pr) × 43 (Al) mm							
Peso	Aproximadamente 2,3 kg							
Idiomas de visualización	Inglés, francés, alemán, italiano, español, sueco, chino (simplificado), chino (tradicional), coreano, japonés							

*1: Cumplimiento con ISO21118-2005

*2: No es compatible

*3: Incluido (Se conecta al puerto YW-3 especial del proyector.)

- CASIO COMPUTER CO., LTD. no ofrece ninguna garantía sobre la operación o la idoneidad de ningún dispositivo USB conectado al puerto USB del proyector.
- Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.



This mark applies in EU countries only.
Diese Markierung trifft nur auf EU-Länder zu.
Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.
Este símbolo es válido sólo en países de la UE.
Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.
Detta märke gäller enbart i EU-länder.
此标志仅适用于EU各国。
此標誌僅適用於EU各國。
본 마크는 EU 국가내에서만 적용됩니다.

ENGLISH

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for Household use (Applicable in the European Union only)

The symbol (crossed out wheeled-bin) on your product indicates that the product shall not be mixed or disposed with your household waste, at their end of use.

This product shall be handed over to your local community waste collection point for the recycling of the product.

For more information, please contact your Government Waste-Disposal department in your country.
Inappropriate waste handling could possibly have a negative effect on the environment and human health due to potential hazardous substances. With your cooperation in the correct disposal of this product, you contribute to reuse, recycle and recover the product and our environment will be protected.

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for business use (Applicable in the European Union only)

For further information regarding the disposal of products for business purposes, please contact your dealer or distributor in your country. This product shall not be mixed or disposed with commercial waste.

Deutsch

Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten für den Haushaltsgebrauch

(anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Dieses Symbol (ausgekreuzte Mülltonne) auf dem Produkt bezeichnet, dass Altgeräte usw. nicht wie normaler Haushaltsabfall in den Müll gegeben werden dürfen, sondern zum Recycling an einer hierfür vorgesehenen Annahmestelle abzugeben ist.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Müllentsorgung zuständigen örtlichen Behörden.
Bei unsachgemäßer Entsorgung besteht das Risiko nachteiliger Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch potentiell gefährliche Substanzen. Durch Ihre Kooperation zur ordnungsgemäßen Entsorgung fördern Sie die Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von Stoffen und tragen zum Umweltschutz bei.

Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten durch gewerbliche Benutzer

(anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Für nähere Informationen zur Entsorgung durch gewerbliche Benutzer wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den zuständigen Vertrieb. Das Produkt darf nicht in den normalen Gewerbemüll gegeben werden.

Italiano

Smaltimento di rifiuti costituiti da prodotti elettrici e elettronici per uso domestico (applicabile soltanto nell'Unione Europea)

Il simbolo (un bidone con ruote sbarrato da una croce) sul prodotto indica che il prodotto non deve essere mescolato o smaltito con i rifiuti domestici, alla fine della sua durata.

Questo prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta rifiuti della propria comunità locale per il suo riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organo statale preposto allo smaltimento dei rifiuti nel proprio paese.
Uno smaltimento dei rifiuti inappropriato può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose. Collaborando allo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero del prodotto, e alla protezione del nostro ambiente.

Smaltimento di rifiuti costituiti da prodotti elettrici e elettronici per uso commerciale (applicabile soltanto nell'Unione Europea)

Per ulteriori informazioni riguardanti lo smaltimento di prodotti per uso commerciale, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore nel proprio paese. Questo prodotto non deve essere mescolato o smaltito con i rifiuti commerciali.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie par les particuliers

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne seulement)

Ce symbole (poubelle interdite) apposé sur le produit indique qu'en fin de vie ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service de collecte des déchets ménagers local.
Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit et à protéger l'environnement.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie par les entreprises

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne seulement)

Pour de plus amples informations sur la collecte des déchets des professionnels, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets d'entreprises.

Español

Disposición sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos para los productos de uso doméstico (Aplicable sólo a la Unión Europea)

Los productos identificados con este símbolo (papelera tachada) no deben eliminarse como residuos domésticos una vez finalizada su vida útil.

Este producto debe entregarse a un punto de recogida de la comunidad local para su recuperación y reciclado.

Para mayor información, sírvase ponerse en contacto con el Departamento de Disposición de Desechos de su Ayuntamiento.
El manejo inadecuado de los residuos supone riesgos para la salud humana o el medio ambiente. Con la reutilización, el reciclado de los materiales u otras formas de valorización de tales productos usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Disposición de Residuos aparatos eléctricos y electrónicos para los productos de uso comercial (Aplicable sólo a la Unión Europea)

Para mayor información sobre la disposición de productos para fines comerciales, sírvase ponerse en contacto con el concesionario o distribuidor de su país. Este producto no debe mezclarse ni desecharse junto con los residuos comerciales.

Nederlasnds

Afvalverwijdering van Elektrische & Elektronische Apparatuur voor Huishoudelijk Gebruik (Alleen van toepassing in de Europese Unie)

Het symbool (doorgekruisde afvalbak op wielen) op het product geeft aan dat het product aan het einde van haar levensduur niet samen met of in de vorm van huishoudafval mag worden weggegooid.

Het product moet naar een verzamelplaats (milieudepot) worden gebracht waar dergelijke producten worden gerecycled.

Neem voor meer informatie contact op met de relevante overheidsafdeling voor afval/vulnis die in uw land bestaat. Het kan nadelige gevolgen hebben op voor mens en milieu als afval op een verkeerde manier wordt behandeld waardoor potentieel schadelijke stoffen vrij komen. Door uw medewerking te verlenen en dit product op de juiste wijze wegwerpt, kunt u een bijdrage leveren aan het herstellen, hergebruiken en recycelen van dit product om zo ons milieu te beschermen.

Afvalverwijdering van Elektrische & Elektronische Apparatuur voor Zakelijk Gebruik (Alleen van toepassing in de Europese Unie)

Voor nadere informatie aangaande het wegwerpen van producten voor zakelijke doeleinden, wordt u verzocht contact op te nemen met uw dealer of de distributeur in uw land. Dit product mag niet samen met of in de vorm van commercieel afval worden weggegooid.

Magyar

Házartásban használt elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása

(Csak az Európai Unióban alkalmazható)

A készüléken lévő szimbólum (keresztben áthúzott kuka) azt jelzi, hogy a terméket használat után ne keverje, illetve ne helyezze el háztartási hulladékkal.

A terméket újbóli hasznosításra le kell adnia a kijelölt hulladékgyűjtő helyen.

További információért kérjük, forduljon az országában lévő illetékes állami hulladékelhelyezési szervhez.

Nem megfelelő hulladékkezelésnek potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatása lehet a környezetre és az emberi egészségre. A termék helyes elhelyezésében való közreműködéssel Ön hozzájárul annak újrafelhasználásához, újrafeldolgozásához és visszaszerzéséhez, és védi a környezetünket.

A gazdaságban használt elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása

(Csak az Európai Unióban alkalmazható)

Az üzleti célú termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információért kérjük, forduljon az országában lévő kereskedőhöz vagy forgalmazóhoz. A terméket ne keverje, illetve ne helyezze el háztartási hulladékkal.

Dansk

Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr i produkter til hjembrug (Gælder kun i EU)

Symbolet (en overstreget affaldsspand med hjul) på produktet angiver, at produktet ikke må blandes med eller bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent.

Produktet skal afleveres til det lokale affaldsindleveringssted til genbrug.

Kontakt venligst afdelingen for bortskaffelse af affald i din kommune angående yderligere information.

Uhensigtsmæssig bortskaffelse af affald kan have en negativ virkning på miljøet og folks helbred, da det kan indeholde potentielle, farlige substanser. Med din medvirken i henseende til forskriftsmæssig bortskaffelse af dette produkt, kan du bidrage til genbrug, recirkulere og genvinde produkterne og samtidig medvirke til, at vores miljø vil blive beskyttet.

Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr i produkter til forretningsbrug (Gælder kun i EU)

Kontakt venligst din forhandler eller distributør der, hvor du bor, angående yderligere information om bortskaffelse af produkter til forretningsbrug. Dette produkt må ikke blandes med eller bortskaffes sammen med kommercielt affald.

Polski

Usuwanie odpadów sprzętu elektrycznego & elektronicznego produktów pochodzących z gospodarstw domowych (Stosowane jedynie w Unii Europejskiej)

Symbol (przekreślony pojemnik samojedyny) na Twoim produkcie oznacza, że produkt nie powinien być mieszany lub usuwany z Twoimi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego, po jego zużyciu.

Produkt ten powinien zostać dostarczony do lokalnego komunalnego punktu zbiórki odpadów, w celu recyklingu produktu.

W celu uzyskania większej ilości informacji, prosimy o skontaktowanie się z krajowym Wydziałem Zarządzania Gospodarką Odpadami w Twoim kraju. Niewłaściwe manipulowanie odpadami może negatywnie oddziaływać na środowisko i zdrowie ludzi, wskutek potencjalnych substancji niebezpiecznych.

Współpracując przy prawidłowym usunięciu tego produktu, przyczyniasz się do ponownego użycia, recyklingu i odzysku produktu i w ten sposób nasze środowisko będzie chronione.

Usuwanie odpadów sprzętu elektrycznego & elektronicznego produktów do użytku przedsiębiorstwa (Stosowane jedynie w Unii Europejskiej)

W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie usuwania produktów używanych do celów przedsiębiorstwa, należy skontaktować się z Twoim sprzedawcą lub dystrybutorem w Twoim kraju. Produkt ten nie powinien być mieszany i usuwany z odpadami komunalnymi.

Svenska

Bortskaffning av förbrukade elektriska & elektroniska produkter för hushållsbruk (Gäller enbart i den Europeiska Unionen)

Denna symbol (en överkorsad soptunna) på produkten innebär att produkten ej ska blandas eller slängas med ditt hushållsavfall när den är förbrukad.

Produkten ska lämnas till en lokal insamlingsplats för denna slags produkter för återvinning.

Kontakta kommunikontoret för närmare detaljer om var du finner sådana insamlingsplatser.

Olämplig avfallshantering kan få negativa effekter på miljön och på mänsklig hälsa då en produkt kan innehålla farliga ämnen. Vi ber om ditt samarbete i bortskaffningen av denna produkt för att bidra till återvinning, återanvändning och en hälsosammare miljö.

Bortskaffning av förbrukade elektriska & elektroniska produkter för affärsbruk (Gäller enbart i den Europeiska Unionen)

Kontakta din handlare eller distributör för närmare detaljer om bortskaffning av produkter som använts i affärsyfte. Denna produkt får inte blandas eller slängas med annat affärsavfall.

Česky

Nakládání s nepotřebnými domácími elektrickými a elektronickými zařízeními

(Pouze pro Evropskou unii)

Symbol (přeskrtnutá popelnice na kolečkách) na Vašem výrobku označuje, že výrobek se po ukončení jeho používání nesmí míchat a vyhazovat společně s běžným odpadem z domácnosti.

Tento výrobek je třeba odložit na určené sběrné místo ve vaší oblasti pro provedení recyklace tohoto výrobku.

Pro další informace se obraťte na místní orgány státní správy zabezpečující sběr a likvidaci odpadů. Nesprávné nakládání s odpady by mohlo mít za následek negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného vzniku škodlivých látek. Pomocí vaší spolupráce při správném způsobu znehodnocení tohoto výrobku přispějete ke znovu využití, recyklaci a obnově výrobku přičemž naše životní prostředí bude ochráněno.

Nakládání s nepotřebnými elektrickými a elektronickými zařízeními pro obchodní účely (Pouze pro Evropskou unii)

(Pouze pro Evropskou unii)

Pro další informace o nakládání s odpady v podobě výrobků pro obchodní účely se obraťte na vašeho prodejce nebo distributora ve vaší zemi. Tento výrobek se nesmí míchat a vyhazovat společně s běžným obchodním odpadem.

Português

Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para Uso Doméstico

(Aplicável somente na União Europeia)

O símbolo (caixote de lixo de rodas com uma linha cruzada) em seu produto indica que o produto, no fim da sua vida útil, não deve ser misturado ou eliminado com o lixo doméstico comum.

Este produto deverá ser entregue a uma estação de recolha de lixo da comunidade local para a reciclagem do produto.

Para mais informações, entre em contacto com o Departamento de Tratamento de Lixo do Governo do seu país.

O tratamento de lixo incorrecto poderia provocar um efeito negativo no meio ambiente e saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas. Com a sua cooperação para a eliminação correcta deste produto, contribuirá para a reutilização, reciclagem e recuperação do produto, e nosso meio ambiente será protegido.

Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para Uso Comercial

(Aplicável somente na União Europeia)

Para mais informações sobre a eliminação de produtos para propósitos comerciais, entre em contacto o seu revendedor ou distribuidor em seu país. Este produto não deverá ser misturado ou eliminado com lixo comercial.

Ελληνικά

Διάθεση Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού Οικιακής χρήσης

(Εφαρμόζεται μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση)

Το σύμβολο (διαγραμμένο τροχήλατος κάδος απορριμμάτων) πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν, με τη λήξη της χρήσης του, δεν πρέπει να αναμιχθεί ή να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδοθεί στο σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας για την ανακύκλωσή του.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τη Δημόσια Υπηρεσία Διάθεσης Αποβλήτων της χώρας σας. Η μη ορθή διαχείριση των αποβλήτων μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της ενδεχόμενης ύπαρξης επικινδύνων ουσιών. Με τη συνεργασία σας στη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και αξιοποίηση του προϊόντος και προστατεύετε το περιβάλλον.

Διάθεση Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού επαγγελματικής χρήσης

(Εφαρμόζεται μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των προϊόντων που προορίζονται για επαγγελματική χρήση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο της χώρας σας. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιχθεί ή να απορριφθεί μαζί με αποβλήτα εμπορικής προέλευσης.

Slovenščina

Odlaganje odpadkov električne in elektronske opreme izdelkov za gospodinjstvo

(Uporabno samo v Evropski Uniji)

Oznaka (prekrižan smetnjak na kolesih) na vašem izdelku označuje, da se tega izdelka po končani uporabi ne sme mešati ali odvračati z ostalimi gospodinjstvenimi odpadki.

Ta izdelek je potrebno oddati vaši lokalni deponiji z odpadki za predelavo takšnih izdelkov.

Za podrobnejše podatke se obrnite na državni urad za odstranjevanje odpadkov v vaši državi.

Zaradi nevarnih snovi ima lahko napačno upravljanje z odpadki negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Z vašim sodelovanjem pri pravilnem odstranjevanju tega izdelka, pripomorete k ponovni uporabi, recikliranju in nadomestitvi izdelka. Naše okolje bo tako zavarovano.

Odlaganje odpadkov električne in elektronske opreme izdelkov za poslovno uporabo

(Uporabno samo v Evropski Uniji)

Za podrobnejše podatke od odstranjevanju izdelkov za poslovno uporabo, se obrnite na prodajalca ali dobavitelja v vaši državi. Tega izdelka se ne sme mešati ali odvračati z ostalimi komercialnimi odpadki.

Suomi

Sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävitysohjeet kotitalouksia varten

(Vain Euroopan Unionia varten)

Tuotteeseen merkitty symboli (ylitse ruksattu jätessäiliö) osoittaa, että tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää talousjätteiden kanssa.

Tuote on luovutettava sopivaan tällaisten laitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen.

Pyydä lisätietoja jätelasioista vastaavilta paikallisilta viranomaisilta. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Hävittämällä tuotteen asianmukaisesti autat varmistamaan, että tuote uudelleenkäytetään, kierrätetään ja kerätään ja ympäristöä suojellaan.

Sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävitysohjeet yrityskäyttäjille

(Vain Euroopan Unionia varten)

Lisätietoja tuotteiden hävitysohjeista yrityskäyttäjille antavat jälleenmyyjät tai edustajat kussakin maassa. Tätä tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää kaupallisten jätteiden kanssa.

Slovenčina

Likvidácia elektrického a elektronického zariadenia výrobnou určených pre domáce použitie

(platné len v Európskej Únii)

Symbol (prečiarknutý odpadkový kôš) na výrobku znamená, že daný výrobok nie je možné po skončení používania zmiešať a vyhodiť spolu s bežným domácim odpadom.

Výrobok je nutné odovzdať do zberne odpadu vo vašej lokalite, kde dôjde k jeho recyklácii.

Presné informácie Vám poskytne úrad štátnej správy zodpovedný za zber a likvidáciu odpadu.

Nesprávna likvidácia odpadu môže mať negatívny dopad na životné prostredie a ohroziť ľudské zdravie nebezpečnými látkami. Naopak správny postup pri likvidácii odpadu umožníte jeho opätovné použitie, recykláciu a obnovenie výrobku, čím prispějete k ochrane životného prostredia.

Likvidácia elektrického a elektronického zariadenia výrobnou určených pre priemyselné použitie

(platné len v Európskej Únii)

Presnejšie informácie oňadom likvidácie odpadov výrobnou určených pre priemyselné použitie Vám poskytne predajca alebo distribútor vo Vašej krajine. Výrobok by nemal byť zmiešaný a vyhodnený spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Lietuvių

Elektros ir elektroninės įrangos, naudotos buityje, šalinimas

(galioja tik Europos Sąjungoje)

Simbolis (perbraukta šiukšlių dėžė su ratukais), esantis ant jūsų įsigytos įrangos, reiškia, kad įrangą, pasibaigus jos naudojimui, negali būti maišoma ar šalinama kartu su buitinėmis atliekomis.

Tokia įranga turi būti perduota jūsų vietos bendruomenės atliekų surinkimo centrui, kad būtų panaudota kaip antrinė žaliava.

Daugiau informacijos galite gauti jūsų šalies vyriausybės atliekų tvarkymo departamente.

Netinkamas atliekų šalinimas gali neigiamai veikti aplinką ir žmonių sveikatą, nes atliekose gali būti pavojingi medžiagų. Teisingai šalinami šią įrangą, jūs prisidedate prie pakartotinio įrangos panaudojimo, perdūrimo ir regeneracijos ir taip apsaugote aplinką.

Elektros ir elektroninės įrangos, naudotos komercinėje veikloje, šalinimas

(galioja tik Europos Sąjungoje)

Daugiau informacijos apie komercinėje veikloje naudotos įrangos šalinimą galite gauti iš prekybininkų ar platintojų jūsų šalyje. Ši įranga negali būti maišoma ar išmetama kartu su komercinėmis atliekomis.

Eesti

Kodusse majapidamises kasutuskölbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikatarvete kõrvaldamisest.

(Kehtiv vaid Euroopa Ühenduse liikmesriikides)

Sümbol (ristiga maha tõmmatud vagun) tootel osutab, et käesolevat toodet ei tohi peale selle kasutuskölbmatuks muutmist visata ära koos muu majapidamises tekkiva prübiga.

Käesolev toode on ümbertöödeldav ning tuleb viia kohaliku prügikogumis- või ümbertöötlemiskeskusesse.

Täpsema informatsiooni saamiseks palume pöörduda selle riigiasutuse poole Teie riigis, mis tegeleb prügimajandusse puutuvate regulatsioonidega.

Käesoleva toote vale käsitlemine selle kõrvaldamisel võib põhjustada võimalikest riskiainetest tulenevat negatiivset mõju nii keskkonnale kui ka Teie tervisele. Toote korrektne käsitlemine ka peale selle kasutuskölbmatuks muutmist ja Teie kaasabi käesoleva toote kordukasutusse või ümbertöötlusesse saatmisel avab Teile lisavõimaluse kaitsta ühist looduskeskkonda.

Kasutuskölbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikatarvete kõrvaldamisest firmades ja asutustes.

(Kehtiv vaid Euroopa Ühenduse liikmesriikides)

Täpsemate juhiste hankimiseks palume pöörduda Teie riigis asuva edasimüüja või vahendaja poole. Käesolevat toodet ei ole lubatud ära visata koos muu prübiga.

Latviešu

Atbrīvošanās no Elektriskajiem Atkritumiem un Elektroniskām Mājsaimniecību Ierīcēm

(Direktīva ir spēkā tikai Eiropas Savienībā)

Simbols (pārsvītrotā atkritumu tvertne), uz jūsu produkta, nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest, pēc derīguma termiņa beigām, kopā ar parastajiem mājās atkritumiem.

Šis produkts tiks nodots vietējā kaitīgo atkritumu savākšanas punktā tā pārstrādāšanai.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar jūsu Valsts atkritumu pārstrādes nodaļu.

Nepareiza atbrīvošanās no šī produkta var atstāt negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku Veselību potenciālā kaitīgā sastāva dēļ. Ar jūsu sadarbību šī produkta pareizā pārstrādē, jūs palīdzas aizsargāt apkārtējo vidi un atbalstāt produktu vairākkārtēju izmantošanu.

Atbrīvošanās no Elektroniskajiem Atkritumiem un Elektroniskā ekpējuma biznesa klases produktiem

(Direktīva ir spēkā tikai Eiropas Savienībā)

Lai iegūtu plašāku informāciju par biznesa klases produktu pārstrādi, griežieties pie vietējā izplatītāja vai pārdevēja jūsu valstī. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar tirdzniecības atkritumiem.

Malti

Skart ta' Prodotti Elettriċi u Elettronīċi għal użu Domestiku

(Applikabbli biss fl-Unjoni Ewropea)

Is-simbolu (*wheeled-bin* maqtugh) fuq il-prodott tieghek jindika li l-prodott m'għandux jiġi imħallat jew mormi ma' skart domestiku.

Dan il-prodott għandu jiġi rritornat lill-aġenzija li tiehu hsieb il-ġbir ta' skart domestiku fil-komunita' tieghek, sabieix jiġi riċiklat.

Għal aktar informazzjoni int mitlub tikkuntattja il-Government Waste Disposal department f' pajjizek.

Minhabba xi kimiċi, jekk dan il-prodott ma jiġix skartat kif indikat, jista' ikun hemm effetti negativi fuq l-ambjent u s-saħħa. Bil-koperazzjoni tieghek fil-skart ta' dan il-prodott ikun qed tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-ambjent tagħna lkoll.

Skart ta' Prodotti Elettriċi u Elettronīċi għal użu Kummerċjali

(Applikabbli biss fl-Unjoni Ewropea)

Tista' tikseb aktar informazzjoni dwar kif għandek tiddispondi minn dan il-tip ta' skart mingħand id-distributur lokali ta' dan il-prodott. Meta jiġi mormi, dan il-prodott m'għandux jiġi mħallat ma' tipi ta' skart kummerċjali oħra.

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THIS UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Proper connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

Connector cable....XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145/XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245 unit to PC

Declaration of Conformity

Model Number: XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145/XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245

Trade Name: CASIO COMPUTER CO., LTD.

Responsible party: CASIO AMERICA, INC.

Address: 570 MT. PLEASANT AVENUE, DOVER, NEW JERSEY 07801

Telephone number: 973-361-5400

This device complies with Part 15 of the FCC Rules, Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Information

This device, IEEE 802.11g Wireless LAN USB Adapter, complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received; including interference that may cause undesired operation.

Federal Communications Commission (FCC) Statement

This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

Tested to comply with FCC standard. FOR HOME OR OFFICE USE.



FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment, under 47 CFR 2.1093 paragraph (d)(2).
2. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The **IEEE 802.11g Wireless LAN USB Adapter** has been tested to the FCC exposure requirements (Specific Absorbtion Rate).

FC Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

FOR CALIFORNIA USA ONLY

Perchlorate Material – special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

EEE Yönetmeliğine Uygundur



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

CASIO®

カシオ計算機株式会社

〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

CASIO COMPUTER CO.,LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan